



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2021/C 74/01	Értesítés a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2021/372 tanácsi határozattal módosított (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozatban és a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2021/371 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2020/1998 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	1
2021/C 74/02	Értesítés a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozatban és (EU) 2020/1998 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	2

Európai Bizottság

2021/C 74/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. március 2.	4
--------------	--	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2021/C 74/04	A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (2) bekezdése szerinti, a határellenőrzésért felelős nemzeti szolgálatok jegyzékének frissítése	5
--------------	--	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 74/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10179 — Tengelmann Warenhandels-gesellschaft/KiK Textilien und Non-Food) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	6
--------------	---	---

(¹) EGT-vonatkozású szöveg.

2021/C 74/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M. 10061 — Coca Cola Hellenic Bottling Company/Heineken/Stockday) ⁽¹⁾	8
2021/C 74/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10192 — Linde/Hyosung/JVs) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2021/372 tanácsi határozattal módosított (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozatban és a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2021/371 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2020/1998 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2021/C 74/01)

Az alábbi információt hozzuk azon személyek tudomására, akik a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2021/372 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében és a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni intézkedésekről szóló, az (EU) 2021/371 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott (EU) 2020/1998 tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy ezeket a személyeket fel kell venni a (KKBP) 2020/1999 határozatban és az (EU) 2020/1998 rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékébe. Az érintett személyek jegyzékbe vételének indokolása az említett melléletek vonatkozó rovataiban szerepel.

A Tanács felhívja az érintett személyek figyelmét arra, hogy a megfelelő tagállam(ok)nak az (EU) 2020/1998 rendelet II. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál kérvényezhetik, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználását (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek 2021. október 31. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál a jegyzékbe vételükről szóló döntés felülvizsgálatát. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékének a (KKBP) 2020/1999 határozat 10. cikkével összhangban elvégzett következő felülvizsgálatokor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

⁽¹⁾ HL L 410 I., 2020.12.7., 13. o.

⁽²⁾ HL L 71 I., 2021.3.2., 6. o..

⁽³⁾ HL L 410 I., 2020.12.7., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 71 I., 2021.3.2., 1. o..

Értesítés a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozatban és (EU) 2020/1998 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2021/C 74/02)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2021/372 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított (KKBP) 2020/1999 tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2021/371 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott (EU) 2020/1998 tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a Külsőkapcsolati Főigazgatóság (RELEX) RELEX.1.C osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union

General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2021/372 határozattal módosított (KKBP) 2020/1999 határozatnak, valamint a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések elleni intézkedésekről szóló, az (EU) 2021/371 végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2020/1998 rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a (KKBP) 2020/1999 határozatban és az (EU) 2020/1998 rendeletben meghatározott kritériumait.

A művelet keretében az alábbi személyes adatok gyűjtésére kerülhet sor: az érintett személy megfelelő azonosításához, valamint az indokoláshoz szükséges és kapcsolódó adatok.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog, illetve a kifogásolási jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 71 I., 2021.3.2., 6. o..

⁽³⁾ HL L 410 I., 2020.12.7., 13. o.

⁽⁴⁾ HL L 71 I., 2021.3.2., 1. o..

⁽⁵⁾ HL L 410 I., 2020.12.7., 1. o.

A személyes adatokat az érintettek a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, illetve, ha az ügyben bírósági eljárás indult, annak lezárulásáig tárolják.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. március 2.

(2021/C 74/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2028	CAD	Kanadai dollár	1,5225
JPY	Japán yen	128,58	HKD	Hongkongi dollár	9,3297
DKK	Dán korona	7,4361	NZD	Új-zélandi dollár	1,6565
GBP	Angol font	0,86433	SGD	Szingapúri dollár	1,6016
SEK	Svéd korona	10,1400	KRW	Dél-Koreai won	1 354,37
CHF	Svájci frank	1,1050	ZAR	Dél-Afrikai rand	18,1353
ISK	Izlandi korona	152,10	CNY	Kínai renminbi	7,7840
NOK	Norvég korona	10,2555	HRK	Horvát kuna	7,5825
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	17 230,11
CZK	Cseh korona	26,142	MYR	Maláj ringgit	4,8804
HUF	Magyar forint	363,70	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,338
PLN	Lengyel zloty	4,5322	RUB	Orosz rubel	88,6885
RON	Román lej	4,8762	THB	Thaiföldi baht	36,401
TRY	Török líra	8,8151	BRL	Brazil real	6,8387
AUD	Ausztrál dollár	1,5422	MXN	Mexikói peso	24,8772
			INR	Indiai rúpia	88,2590

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (2) bekezdése szerinti, a határellenőrzésért felelős nemzeti szolgálatok jegyzékének frissítése ⁽¹⁾

(2021/C 74/04)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 16. cikkének (2) bekezdésében említett, a határellenőrzésért felelős nemzeti szolgálatok jegyzékét a Schengeni határellenőrzési kódex 39. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Migrációügyi és Uniók Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék rendszeresen frissített változata.

FRANCIAORSZÁG

A HL C 247., 2006.10.13-i számának 17. oldalán közzétett információk módosítása

A határellenőrzésért felelős nemzeti szolgálat: Direction centrale de la police aux frontières, Direction générale des douanes et droits indirects, Gendarmerie de l'air

A korábbi közzétételek listája:

HL C 247., 2006.10.13., 17. o.

HL C 77., 2007.4.5., 11. o.

HL C 153., 2007.7.6., 1. o.

HL C 164., 2007.7.18., 45. o.

HL C 153., 2007.7.6., 21. o.

HL C 331., 2008.12.31., 15. o.

HL C 87., 2010.4.1., 15. o.

HL C 180., 2012.6.21., 2. o.

HL C 98., 2013.4.5., 2. o.

HL C 256., 2013.9.5., 14. o.

HL C 360., 2013.12.10., 17. o.

HL C 218., 2017.7.7., 19. o.

HL C 431., 2017.12.15., 8. o.

HL C 345., 2018.9.27., 4. o.

HL C 375., 2018.10.17., 5. o.

⁽¹⁾ A korábbi közzétételek listáját lásd a dokumentum végén.

⁽²⁾ HL L 77., 2016.3.23., 1. o..

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10179 — Tengelmann Warenhandelsgesellschaft/KiK Textilien und Non-Food)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 74/05)

1. 2021. február 23-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Tengelmann Warenhandelsgesellschaft KG (a továbbiakban: Tengelmann, Németország) irányítása alá tartozó Tengelmann International GmbH (a továbbiakban: Tengelmann International, Németország),
- a jelenleg a Tengelmann és végső soron a Jost-Stefan Heinig irányítása alá tartozó H.H. Holding közös irányítása alá tartozó KiK Textilien und Non-Food GmbH (Németország, a továbbiakban: KiK vagy célvállalkozás).

A Tengelmann az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a KiK egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Tengelmann esetében: világszerte foglalkozik kiskereskedelemmel, többek között textil- és élelmiszertermékekkel, ingatlan- és e-kereskedelmi szolgáltatásokkal,
- a KiK esetében: a kiskereskedelemmel, elsősorban textilárúk kereskedelmével foglalkozik, több mint 3400 outlet üzlettel rendelkezik Németországban, Horvátországban, Hollandiában, Ausztriában, Lengyelországban, Szlovákiában, Szlovéniában, Csehországban és Magyarországon.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10179 — Tengermann Warenhandelsgesellschaft/KiK Textilien und Non-Food

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M. 10061 — Coca Cola Hellenic Bottling Company/Heineken/Stockday)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 74/06)

1. 2021. február 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Coca-Cola Hellenic Bottling Company AG (Svájc) irányítása alá tartozó Coca-Cola HBC Romania (a továbbiakban: CCH Romania, Románia),
- a Heineken N.V. (Hollandia) irányítása alá tartozó Heineken Romania S.A. (a továbbiakban: Heineken Romania, Románia),
- a Heineken Romania irányítása alá tartozó Stockday S.R.L. (a továbbiakban: Stockday, Románia).

A CCH Romania és a Heineken Romania az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Stockday felett. Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CCH Romania esetében: a The Coca-Cola Company hivatalos palackozója, amely számos alkoholmentes ital és szeszes ital palackozásával és forgalmazásával foglalkozik Romániában,
- a Heineken Romania esetében: a Heineken-csoport helyi és nemzetközi sör- és almbormárkáinak értékesítése Romániában,
- a Stockday esetében: online üzleti platform, amely jelenleg Heineken Romania sör- és almbortermékeket forgalmaz Románia széttöredezett kiskereskedelmi, szálloda- és vendéglátóipari csatornái számára, valamint kísérleti jelleggel CCH Romania termékeket három romániai megyében.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10061 — Coca Cola Hellenic Bottling Company/Heineken/Stockday

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10192 — Linde/Hyosung/JVs)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 74/07)

1. 2021. február 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Linde Korea Co., Ltd (a továbbiakban: Linde Korea, Dél-Korea),
- Hyosung Heavy Industries Corporation (a továbbiakban: Hyosung, Dél-Korea),
- Production JV (a továbbiakban: Production JV, Dél-Korea),
- Sales JV (a továbbiakban: Sales JV, Dél-Korea).

A Linde Korea és a Hyosung az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Production JV és a Sales JV felett.

Az összefonódásra két újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Linde Korea esetében: a világszerte több mint 100 országban gáz- és gépipari tevékenységet folytató Linde plc 100%-ban tulajdonolt leányvállalata,
- a Hyosung esetében: nehéz elektromos berendezések gyártása és értékesítése világszerte; az építőipar különböző területein is tevékenykedik, ideértve a lakásépítést, az átépítést és az újjáépítést, az üzleti és kereskedelmi létesítményeket, a mélyépítést és a környezetvédelmet,
- a Production JV esetében: egy vagy több üzem tervezése, kivitelezése és üzemeltetése folyékony hidrogén Dél-Koreában történő előállítása és a Sales JV részére történő értékesítése céljából,
- a Sales JV esetében: az említett folyékony hidrogén értékesítése és forgalmazása a fogyasztók számára a dél-koreai mobilitási piacon való felhasználás céljából.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

Case M.10192 — Linde/Hyosung/JVs

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU